

INSTITUT  DE FRANCE  
FONDATION PIERRE DUMAS

22 novembre 2011

Communiqué

Mercredi 30 novembre 2011 à 14h30 à l'Institut de France

## le Prix Pierre Dumas 2011

Prix : 8 000 euros

sera remis en présence de

Monsieur Gabriel de Broglie  
Chancelier de l'Institut de France

par Madame Janine Dumas,  
Fondatrice

au

Collège George Sand, de La Motte-Servolex en Savoie,  
classe de quatrième internationale

pour son projet *Shosholoza*

en partenariat avec

le St-George's College, de Port Elizabeth en Afrique du Sud

en vue de participer au financement du bâtiment destiné  
à l'Orphelinat ISITHEMBISO à Port Elizabeth,

qui accueille des enfants orphelins et/ou atteints du Sida  
(coût du bâtiment : 160 000 euros)

Sommaire

Le collège George Sand de La Motte-Servolex lauréat du Prix Pierre Dumas 2011	2
Le projet <i>Shosholoza</i>	3
Le Collège George Sand	4
La Fondation Pierre Dumas de l'Institut de France	5
Pierre Dumas 1924-2004	6

Institut de France  
Service communication, Camille Bouvier  
23 quai Conti 75270 Paris cedex 06  
01 44 41 43 40  
com@institut-de-france.fr

Contact

## LE COLLÈGE GEORGE SAND DE LA MOTTE-SERVOLEX LAURÉAT DU PRIX PIERRE DUMAS 2011

Le Prix 2011 de la Fondation Pierre Dumas est décerné au Collège George Sand de la Motte-Servolex en Savoie pour son projet *Shosholoza* (*Aller ensemble de l'avant*).

Ce projet d'échange culturel et solidaire avec le St George's College de Port Elizabeth en Afrique du Sud présenté par les 21 élèves de quatrième internationale du Collège George Sand a pour but de collecter des fonds afin de participer au financement du bâtiment pour l'orphelinat Isithembiso.

### L'ORPHELINAT ISITHEMBISO À PORT ELIZABETH

Depuis sa création, le 1<sup>er</sup> novembre 2005, l'orphelinat Isithembiso a accueilli une quarantaine de bébés et enfants qui lui ont été confiés par *The State Social Workers*. Certains d'entre eux ont pu être réintégrés dans leur famille, d'autres ont été adoptés, d'autres encore pris en charge par des familles d'accueil.

Afin d'assurer un encadrement dans des conditions de totale sécurité, les locaux actuels ne sont malheureusement pas en mesure de prendre en charge plus de six enfants à la fois. L'achat du bâtiment plus vaste permettrait d'accueillir plus d'enfants en situation de détresse (160 000 euros).

[www.isithembiso.org](http://www.isithembiso.org)

 **isithembiso**  
BABIES' HOME - BRINGING HOPE TO THE FUTURE



### LA QUATRIÈME INTERNATIONALE DU COLLÈGE GEORGE SAND

M. Claude DESBOS, Principal du collège George Sand

#### Les élèves :

Morgane Bedel, Archange Campolo, Seàn Cappe, Victoria Charquet, Victoire Cosialls, Lisa Detraz-Morello, Katya Duncan, Alexandra Excoffier, Oby Ferre, Camille Freschi, Mirza Gigauri, Inès Hutmacher, Mahdi Kalafat, Sophie Loschi, Camille Magnin, Paul Mansat, Alexandre Pincemin, Yann Thuillier, Rebecca Toptas, Indyia Tupe, Thimothé Zerr



#### L'équipe de la Section Internationale :

M<sup>me</sup> Alison WOOLLEY-VEIT, Professeur d'anglais

M. Julien ROSSET, Professeur d'anglais

M<sup>me</sup> Cendrine PAUL-GUERS, Professeur d'histoire-géographie

M<sup>me</sup> Ginette SECCO, Professeur d'histoire-géographie

## LE PROJET SHOSHOLOZA

Le projet *Shosholoza*, projet d'échange culturel et solidaire, est organisé autour des trois axes suivants :

### 1. SOLIDARITÉ

- Organisation de manifestations en France et en Afrique du Sud dans le but de collecter des fonds pour participer à l'achat du bâtiment pour l'orphelinat ISITHEMBISO à Port Elizabeth. Cet orphelinat accueille des enfants orphelins et / ou malades du SIDA ([www.isithembiso.org](http://www.isithembiso.org)) ;
- Contacts pérennes avec les acteurs locaux (semaine de la solidarité internationale - commune de La Motte-Servolex, Amnesty International, Savoie Solidaire, Passeport Solidaire de la Région Rhône-Alpes, RESACOOOP) ;
- Sensibilisation aux risques liés au SIDA (en partenariat avec des acteurs associatifs locaux).

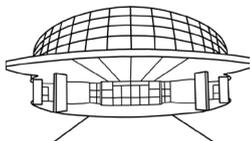
### 2. CULTURE ET HISTOIRE

- Création d'un spectacle sous la direction de Vincent Mantsoé, danseur-chorégraphe sud-africain ;
- Étude de la littérature sud-africaine (romans, poésies, histoires traditionnelles) ;
- Découverte de la culture sud-africaine dans toute sa diversité ;
- Échange épistolaire et voyage avec les élèves de St George's College à Port Elizabeth qui permettra de découvrir leur système scolaire ;
- Accueil en France des élèves de St George's College.

### 3. BIODIVERSITÉ

- Présentation des écosystèmes locaux sur le lac du Bourget. Sous la conduite de M. Xavier Gayte, directeur du Patrimoine du lac du Bourget, nous participerons à l'organisation, au Château Thomas II, d'une exposition sur la faune et la flore (mise en place de panneaux traduits en anglais, prise de conscience de l'importance de l'action de conservation du patrimoine naturel de la Savoie) ;
- Étude de la biodiversité et des actions de développement durable dans la région de Port Elizabeth. Historique et viabilité des réserves animalières. Comparaison des actions locales avec celles d'un autre pays et un autre milieu ;
  - Intervention de M. Michael Scholl et partenariat avec *Shark Trust*, association créée pour la sauvegarde des requins en Afrique du Sud ;
  - Prise de conscience des menaces de l'activité humaine sur l'écosystème mondial (avec études de cas locaux) ;
- Action de sensibilisation auprès des écoles du bassin (animations autour de la biodiversité mondiale) ;
- Organisation d'une exposition *Darwin et la théorie de l'évolution des espèces*

Calendrier du projet	
Début 2012	Échange épistolaire avec les élèves de St George's College sur divers sujets : vie quotidienne, système scolaire, biodiversité...
Avril 2012	Venue à la Motte-Servolex de Vincent Mantsoé, danseur - chorégraphe Sud-Africain
Mai 2012	Présentation des écosystèmes locaux. Sous la conduite de M. Xavier Gayte, directeur du Patrimoine du lac du Bourget, organisation, au Château Thomas II, d'une exposition sur la faune et la flore
25 mai 2012	Soirée sud-africaine à la Salle des Pervenches (La Motte-Servolex). Présentation des travaux de l'année (danse, culture, biodiversité...)
Octobre 2012	Voyage en Afrique du Sud, à Port Elizabeth et au Cap
Mars 2013	Accueil en France des élèves de St George's College : découverte de la culture française. Les élèves deviendront à leur tour les ambassadeurs des Pays de Savoie



## LE COLLÈGE GEORGE SAND

Fondé en 1996, le Collège Geroge Sand est aujourd'hui ancré sur le territoire savoyard du canton de la Motte-Servolex et dispose d'une image dynamique au vu des actions menées et des projets qu'il met en place dans le cadre de partenariats de qualité.

Il accueille des enfants issus d'une vingtaine de communes du bassin chambérien. Sa notoriété est due essentiellement à la création de sections d'enseignements variés qui suscitent un vif intérêt des familles.

En collaboration avec l'Inspection Académique de Savoie et le Conseil Général de la Savoie, le collège accueille non seulement des élèves inscrits dans une scolarité traditionnelle mais également sont intégrés des élèves :

- handicapés
- nouvellement arrivés en France
- sportifs (sections Aviron et Hand-ball)
- et/ou suivant un cursus international.

Il favorise ainsi une large ouverture sur le monde en établissant de nombreux échanges culturels (Europe, Afrique) leur permettant de mettre en pratique les langues étrangères : Allemand, Anglais, Espagnol et Italien. D'autres projets pédagogiques sont réalisés avec les élèves, soit de différentes classes d'âges, soit de différentes sections :

- le Festival « Les Voix du Prieuré »
- projets artistiques
- projets sportifs
- projets humanitaires.

L'ensemble de ces actions s'appuie sur une politique éducative riche de sens tant pour les enfants que pour le personnel administratif et enseignant. Elle favorise ainsi un partenariat avec Savoie Technolac, important pôle de compétences incluant l'Université de Savoie, l'École de Commerce et diverses entreprises à la pointe de la technologie dans leur domaine.

Le collège mène également

- des campagnes de prévention des conduites à risques (SIDA, alcool, dangers de l'internet) ;
- des actions citoyennes (prévention routière, solidarité locale et internationale) ;
- des actions en faveur du devoir de mémoire (témoignages d'anciens résistants, voyages programmés en Pologne en mars 2012 et sur les plages du débarquement en avril 2012).

Ce dynamisme est le fruit d'un partenariat avec de nombreux acteurs du territoire et des structures nationales.

### Collège George Sand

2351 Avenue René Cassin  
73290 La Motte Servolex  
Tél. : 04 79 26 05 66

## LA FONDATION PIERRE DUMAS DE L'INSTITUT DE FRANCE

**||** *Former et réaliser un projet, et par delà tous les obstacles le conduire à son terme, ||*  
*est la plus grande satisfaction qu'un homme puisse recevoir »*

Pierre Dumas

La Fondation Pierre Dumas, créée en avril 2005, a pour objet d'encourager tout projet innovant dans tous les domaines de la communication en France comme en Europe, avec une attention particulière réservée aux initiatives entreprises en pays de Savoie ou par des personnes originaires des pays de Savoie.

### LES LAURÉATS DU PRIX PIERRE DUMAS

2005	Jean-Pierre Hugueniot, Président de la Chambre de Commerce et d'Industrie de la Savoie pour la création du réseau « Savoyards dans le Monde », Prix 8 000 euros
2006	Renaud Capuçon, violoniste, pour la création du « Bel Air Chamber Orchestra », Prix 8 000 euros
2007	1. Livio Benedetti, Sculpteur du buste de Pierre Dumas qui veille sur le Tunnel du Fréjus, mais a remis généreusement le prix de 8 000 euros à la Fondation 2. Christiane Meynet, Présidente de l'Ombre à la Lumière pour la création d'un service de traduction en braille de livres scolaires pour assister les enfants mal ou non voyants, Prix 10 000 euros
2008	Frédéric Gaillanne, Président de Mira Europe, pour la création du Premier Centre Européen pour la mise à disposition de chiens guides pour l'Autonomie et la Mobilité des Enfants mal ou non voyants, Prix 20 000 euros pour financer le chien guide de Manon Granier, annecienne de 12 ans
2009	1. Professeur Alain Deloche, Président de La Chaîne de l'Espoir pour donner un second souffle à Marthe Ntabou, petite congolaise de 5 ans, en finançant son voyage à Paris, son opération à cœur ouvert et sa convalescence, Prix 12.000 euros 2. Adeline, Fabien, Lucile, Sarah, 4 jeunes volontaires au service de solidarité d'Uni-Cité Savoie et l'Elan Chambérien pour la création d'événements dans le but organiser des rencontres «handi-valide» afin de sensibiliser le public au handisport et au sport adapté, Prix 6 800 euros
2010	Jean-Paul Mathieu, Directeur du Centre Médico-Éducatif « Les Mésanges » de l'Association de Parents d'Enfants Inadaptés de Chambéry (APEI) pour son projet multimédia en vidéoprojection pour les enfants polyhandicapés, permettant de décupler leur potentiel grâce à des équivalents accessibles en mode tactile sur tableau interactif (coût de l'équipement 16 000 euros)

### Fondation Pierre Dumas de l'Institut de France

22 rue Benoît Molin - 73000 Chambéry

Courriel : [fondapierdumas@wanadoo.fr](mailto:fondapierdumas@wanadoo.fr)

Site de la Fondation : <http://pagesperso-orange.fr/fondationpierredumas>

## PIERRE DUMAS 1924-2004

Ancien Résistant

Ancien Ministre

Maire Honoraire de Chambéry

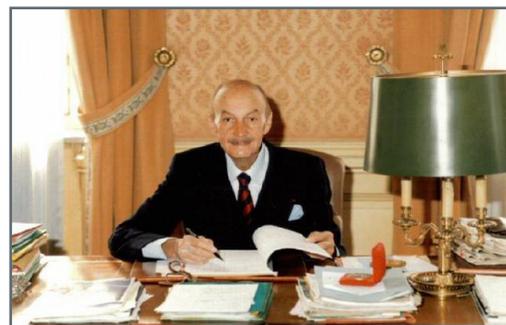
Membre Honoraire du Parlement

Président d'Honneur de la SFTRF

Président Fondateur du GIE du Tunnel du Fréjus

Président d'Honneur du Parc National de la Vanoise

Président Fondateur du Comité pour la Liaison Européenne Transalpine Lyon-Turin



### FONCTIONS GOUVERNEMENTALES

- 1962-1968 **GOUVERNEMENT DE GEORGES POMPIDOU**
- Secrétaire d'État auprès du Premier ministre  
Chargé des relations avec le Parlement
  - Secrétaire d'État chargé des Travaux publics
  - Secrétaire d'État chargé du Tourisme
  - Secrétaire d'État chargé de la Promotion sociale
- 1968-1969 **GOUVERNEMENT DE MAURICE COUVE DE MURVILLE**
- Secrétaire d'État aux Affaires sociales

### ÉLECTIONS (de 1958 à 1995 a été élu 18 fois)

- 1958-1986 Conseiller général de la Savoie  
1982-1986 Vice-président du Conseil général  
1958-1973 Député de la Savoie  
1969-1973 Président du Groupe des députés-maires de l'Assemblée nationale  
1959-1977 Maire de Chambéry  
1983-1989 Réélu  
1986-1998 Vice-Président du Conseil régional Rhône-Alpes, Chargé des Transports et Communications  
1986-1995 Sénateur de la Savoie

### PRÉSIDENCES

- 1962-1999 Président de la Société Française pour le Tunnel Routier du Fréjus  
1993-1999 Président de la SFTRF et de l'Autoroute de la Maurienne  
1963-1983 Président du Conseil d'administration du Parc national de la Vanoise  
1973-1983 Président de l'Office National des Forêts

### REPRÉSENTANT DE LA FRANCE

- 1973-1977 Conseil économique et social de l'Organisation des Nations Unies (ECOSOC)  
(deux sessions par an, New York et Genève)  
1979 Conférence administrative mondiale des radio-communications  
(Genève 24 septembre - 6 décembre 1979)

### DISTINCTIONS

- Médaille de la Résistance  
Commandeur de la Légion d'Honneur  
Officier du Mérite Voltaïque de la République de la Haute Volta  
Commandeur de l'Ordre National du Niger  
Commandeur de l'Ordre National de la République du Sénégal  
Grand Officier de l'Ordre du Mérite de la République Italienne  
Grand Officier de l'Ordre Royal du Cambodge  
Chevalier de l'Ordre de Saints Maurizio et Lazzaro
- 2005 Hommage rendu par la ville de Chambéry et Inauguration de la Place Pierre Dumas par M. Pierre Messmer, Ancien Premier Ministre et Chancelier de l'Institut de France.